

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 36 (1974)  
**Heft:** 8

**Rubrik:** Traktoren-Schnelltests

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Eidg. Forschungsanstalt für  
Betriebswirtschaft und Landtechnik  
8355 Tänikon**

Test-Nr.  
90/74

## Traktoren-Schnelltest

FORD 4000

Anmelder: Ford Motor Company, 8021 Zürich

## Technische Daten

Traktor:	Hersteller:	Ford Motor Company (England)
	Art:	Blockbau
	Typ:	4000
	Typenschein Nr.:	CH 4289 13
Motor:	Hersteller:	Ford Motor Company (England)
	Art:	Diesel-4 Takt-Direkteinspritzung
	Typ:	4000
	Bohrung / Hub:	111,8/111,8mm
	3 Zylinder, Hubraum	3292 cm <sup>3</sup>
	Kühlung:	Wasser
	Olinhalt:	6,6 Liter
	Einspritzpumpe:	CAV/Verteilerpumpe
	Regler: mechanisch	– Bereich: 8 %
	Elektrische Ausrüstung:	12 Volt
Kupplung:	Fahrkupplung:	1-Scheiben-Trockenkupplung
	Zapfwellenkupplung:	Lamellenkupplung
	Betätigung:	durch Handhebel
Getriebe:	8 Vorwärts- und	2 Rückwärtsgänge

**Bauart:** Muffen-Schaltung  
**Geschwindigkeiten mit Pneu** 13,6/12-36 AS und  
2200 U/min am Motor  
**Vorwärts:** 2,3 - 2,9 - 5,1 - 6,9  
8,3 - 10,4 - 18,2 - 24,7 km/h  
**Rückwärts:** 3,3 - 11,9 km/h

**Zapfwelle:** Art: Motorzapfwelle  
Masse:  $1\frac{3}{8}$ " nach VSM 28450  
Betätigung: mit Handhebel unabhängig von Fahrkupplung  
Untersetzung: 3,35 (1810/540 U/min)

**Hebevorrichtung: Dreipunktaufhangung Kategorie 2**  
**Art: Regelhydraulik**  
**Oldruck: 175 atu, Fordermenge: 20,1 l/min, Olinhalt:30,7 l. (inkl. Hinterachse)**  
**(nach Firmenangabe)**

Hubkraft: Maximale Hubkraft an der Ackerschiene in waagrechter Stellung der unteren Lenker: 1620 kp

Bereifung: vorne 7,50-16 AS-Front hinten: 13,6/12-36 AS  
Spurweite hinten: 1420 mm, verstellbar Radstand: 2160 mm

**Gewichte:** mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhangung,  
betriebsbereit, ohne Fahrer  
vorn: 775 kp , hinten: 1405 kp , Total: 2180 kp

Lärmessung bei 2200 U/min am Motor:  
 auf 7 m Abstand 81 dB  
 auf Kopfhöhe des Fahrers 89 dB

Bodenfreiheit: 480 mm

Wendekreisradius: mit Lenkbremse: 3,37 m, ohne Lenkbremse: 3,69 m

**Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:**

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min auf Normalzustand bezogen 50,0 DIN-PS. Bei der Drehzahl von 672 U/min wurde 57,6 DIN-PS ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 11 % bei ca. 55 % der Nenndrehzahl. Die Kupplungspunkte und Gestänge des Dreipunkt-Anbaues entsprechen der Kategorie 2 der ISO- und DIN-Norm.

FAT-Prüfstand Strickhof

Datum: 9.1.1974 S1



Anmelder: Hürlimann - Traktorenwerke, 9500 Wil

## Technische Daten

<b>Traktor:</b>	<b>Hersteller:</b>	Hürlimann
Art:	Rahmenbau	
Typ:	D 180	
	<b>Typenschein Nr.:</b>	CH 4395 17
<b>Motor:</b>	<b>Hersteller:</b>	Hürlimann
Art:	Diesel - 4 Takt-Direkteinspritzung	
Typ:	D 210	
	<b>Bohrung / Hub:</b>	105/128 mm
	4 Zylinder, Hubraum	4431 cm <sup>3</sup>
Kühlung:	Wasser	
Ölinhalt:	12 Liter	
<b>Einspritzpumpe:</b>	Bosch/Kolbenpumpe	
<b>Regler:</b> mechanisch	- Bereich:	6 %
<b>Elektrische Ausrüstung:</b>	12 Volt	

Kupplung: Zweifach-Trockenkupplung  
Fusspedal für Fahrkupplung  
Handhebel für Zapfwellenkupplung

Getriebe: 10 Vorwärts- und 2 Rückwärtsgänge

Bauart: Schubrad-Schaltung  
 Geschwindigkeiten mit Pneu 16,9/14-30 AS und  
 2100 U/min am Motor  
 Vorwärts: 1,6 - 2,1 - 3,2 - 4,1 - 5,9  
 6,8 - 8,9 - 13,3 - 17,5 - 25,1 km/h

Rückwärts: 2,1 - 8,9 km/h

Zapfwelle: Art: Motor- und Wegzapfwelle  
Masse:  $1\frac{3}{8}$ " nach VSM 28450

Betätigung: mit Handhebel unabhängig von Fahrkupplung  
Untersetzung: 3,61 (1950/540 U/min) 1,96 (1960/1000 U/min)

**Hebevorrichtung: Dreipunktaufhängung Kategorie 2**

Art: Regelhydraulik  
Öldruck: 195 atü, Fördermenge: 36 l/min, Ölinhalt: 14 l.  
(nach Firmenangabe)

Hubkraft: Maximale Hubkraft an der Ackerschiene in waagrechter Stellung der unteren Lenker: 2350 kp

**Bereifung:** vorne 7,50-16 AS-Front hinten: 16,9/14-30 AS  
**Spurweite hinten:** 1500 mm verstellbar **Radstand:** 2380 mm

Gewichte: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhangung,  
betriebsbereit, ohne Fahrer  
vorn: 1090 kp , hinten: 1930 kp , Total: 3020 kp

Lärmessung: bei 2100 U/min am Motor  
 auf 7 m Abstand: 85 dBA  
 auf Kopfhöhe des Fahrers: 89 dBA

Bodenfreiheit: 440 mm

Wendekreisradius: ohne Lenkbremse: 3,42 m

**Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:**

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min auf Normalzustand bezogen 65,8 DIN-PS. Bei der Drehzahl von 555 U/min wurde 67,3 DIN-PS ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 14 % bei ca. 67 % der Nenndrehzahl. Die Kupplungspunkte und Gestänge des Dreipunkt-Anbaues entsprechen der Kategorie 2 der ISO- und DIN-Norm.



Eidg. Forschungsanstalt für  
Betriebswirtschaft und Landtechnik  
8355 Tänikon

Test-Nr.  
92/74

## Traktoren-Schnelltest

Anmelder: Hürlimann-Traktorenwerke, 9500 Wil

## Technische Daten

<b>Traktor:</b>	<b>Hersteller:</b>	Hürlimann
	<b>Art:</b>	Rahmenbau
	<b>Typ:</b>	D 310
	<b>Typenschein Nr.:</b>	CH 4395 19
<b>Motor:</b>	<b>Hersteller:</b>	Hürlimann
	<b>Art:</b>	Diesel-4 Takt-Direkteinspritzung
	<b>Typ:</b>	D 310
	<b>Bohrung / Hub:</b>	111/128 mm
	<b>4 Zylinder, Hubraum</b>	4952 cm <sup>3</sup>
	<b>Kühlung:</b>	Wasser
	<b>Ölinhalt:</b>	12 Liter
	<b>Einspritzpumpe:</b>	Bosch/Kolbenpumpe
	<b>Regler:</b> mechanisch	– Bereich: 4 %
	<b>Elektrische Ausrüstung:</b>	12 Volt

**Kupplung:** Zweifach-Trockenkupplung  
                  Fusspedal für Fahrkupplung  
                  Handhebel für Zapfwellenkupplung

**Getriebe:** 12 Vorwärts- und 6 Rückwärtsgänge

**Getriebe:** 12 Vorwärts- und 6 Rückwärtsgänge

#### **Bouwt: Synapsenricht**

Bauart: Synchronisiert Geschwindigkeiten mit Rang 16, 8/14, 34, N

Geschwindigkeiten mit Pneu 16,9/14-34 AS  
2000 U/min. bei M1

**Vorwärts:** 1,4 - 1,8 - 2,4 - 3,1 - 4,2 - 5,4  
6,5 - 8,4 - 11,2 - 14,9 - 20,0 - 25,8 km/h

Rückwärts: 2,7 - 3,4 - 4,6 - 6,1 - 8,2 - 10,5 km/h

Zapfwelle: Art: Motor- und Wegzapfwelle  
Masse:  $1\frac{3}{8}$ " nach VSM 2845

Betätigung: mit Handhebel unabh.

Untersetzung: 3,61 (1950/540 l/min) und 2,0 (2000/1000 l/min)

Untersetzung: 1,01 (1990/1980 0/min) und 2,0 (2000/1980 0/min)

Hebevorrichtung: Dreipunktaufhangung Kategorie 2

Art: Regelhydraulik

Öldruck: 195 atü,

(nach Firmenangabe)

Hubkraft: Maximale Hubkraft an der Ackerschiene in waagrechter Stellung der unteren Lenker: 2450 kp

Bereifung: vorne 7,50-18 AS-Front hinten: 16,9/14-34 AS  
Spurweite hinten: 1500 mm, verstellbar Radstand: 2310 mm

**Gewichte:** mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung,  
betriebsbereit, ohne Fahrer  
vorn: 1100 kp , hinten: 1930 kp , Total: 3030 kp

Lärmessung: bei 2000 U/min am Motor:  
auf 7 m Abstand: 85 dBA  
auf Kopfhöhe des Fahrers: 89 dBA

Bodenfreiheit: 440 mm

Wendekreisradius: ohne Lenkbremse: 3,37 m

**Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:**

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min auf Normalzustand bezogen 76,4 DIN-PS. Bei der Drehzahl von 555 U/min wurde 77,4 DIN-PS ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 10 % bei ca. 78 % der Nenndrehzahl. Die Kupplungspunkte und Gestänge des Dreipunkt-Anbaues entsprechen der Kategorie 2 der ISO- und DIN-Norm.



Eidg. Forschungsanstalt für  
Betriebswirtschaft und Landtechnik  
8355 Tänikon

**Test-Nr.**

## Traktoren-Schnelltest

LAMBORGHINI R 503

Anmelder: Allamand AG, 1110 Morges

## Technische Daten

Traktor:	Hersteller:	Lamborghini (Italien)
	Art:	Blockbau
	Typ:	R 503
	Typenschein Nr.:	CH 4482 07
Motor:	Hersteller:	Lamborghini (Italien)
	Art:	Diesel-4 Takt-Direkteinspritzung
	Typ:	FL 1003/1
	Bohrung / Hub:	100/120 mm
	3 Zylinder, Hubraum	2827 cm <sup>3</sup>
	Kühlung:	Luft
	Ölinhalt:	7,5 Liter
Einspritzpumpe:	Bosch/Kolbenpumpe	
Regler:	mechanisch	- Bereich: 8 %
Elektrische Ausrüstung:	12 Volt	
Kupplung:	Doppelkupplung	

Getriebe: 12 Vorwärts- und 3 Rückwärtsgänge

Bauart: Synchronisiert  
 Geschwindigkeiten mit Pneu 12,4/11-32 AS und  
 2200 U/min am Motor

Vorwärts: 1,1 - 1,5 - 2,1 - 2,8  
 3,4 - 4,7 - 6,2 - 8,3  
 10,3 - 14,0 - 18,7 - 24,9 km/h

Rückwärts: 1,8 - 5,5 - 16,4 km/h

Zapfwelle: Art: Motor- und Wegzapfwelle  
 Masse:  $1 \frac{3}{8}$ " nach VSM 28450  
 Betätigung: mit Fusspedal (Doppelkupplung)  
 Unterstellung: 3,65 (1969/540 U/min)

Hebevorrichtung: Dreipunktaufhängung Kategorie 1  
Art: Regelhydraulik  
Öldruck: 160 atü, Fördermenge: 21,6 l/min  
(nach Firmenangabe)

**Hubkraft:** Maximale Hubkraft an der Ackerschiene in waagrechter Stellung der unteren Lenker: 1130 kp

Bereifung: vorne 6,00-19 AS-Front hinten: 12,4/11-32 AS  
Spurweite hinten: 1350 mm, verstellbar Radstand: 1920 mm

Gewichte: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhangung,  
betriebsbereit, ohne Fahrer  
vorn: 630 kp , hinten: 1110 kp , Total: 1740 kp

Bodenfreiheit: 500 mm

Wendekreisradius: ohne Lenkbremse: 3,45 m

**Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:**

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min auf Normalzustand bezogen 42,3 DIN-PS. Bei der Drehzahl von 603 U/min wurde 45,1 DIN-PS ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 5 % bei ca. 77 % der Nenndrehzahl. Die Kupplungspunkte und Gestänge des Dreipunkt-Anbaues entsprechen der Kategorie 1 der ISO- und DIN-Norm.

Leistung an der Zapfwelle *				
Drehzahl		Leistung DIN-PS	Treibstoffverbrauch	
Motor	Zapf- welle		l/h	g/PSh
U/min	U/min			
<b>A. Maximale Leistung</b>				
2200	603	45,1	9,6	176
<b>B. Leistung bei 540 U/min</b>				
1969	540	42,3	8,8	173
<b>C. Leistung bei 400 U/min</b>				
1459	400	30,8	6,2	167
<b>D. Teillast, 40 % von B</b>				
1969	540	17,0	4,2	205
<b>E. Teillast, 40 % von C</b>				
1459	400	12,5	3,0	198
<b>F.</b>				

\* Umgerechnet auf 760 mm Hg und 20 °C nach DIN 70020. Im praktischen Einsatz ist je nach Barometerstand (Höhenlage über Meer) und Lufttemperatur mit einer Minderleistung von ca. 5 bis 10 % zu rechnen.

Höchste Leerlaufdrehzahl 2380 U/min

**Leistungsbremse Schenck-typ** (Z2-Z3)  
Hydraulische Leistungsbremse  
Bremse: Stand: 722 mm Hg

**Art der Bremse:** Hydraulisch  
**Barometerstand:** 722 mm Hg

Handelsübliches Dieselöl      0,828 kp/dm<sup>3</sup>  
spez. Gewicht bei 15 °C:

Verwendeter Treibstoff:



## Traktoren-Schnelltest

LAMBORGHINI R 603 DT (Allrad)

Anmelder: Allamand AG, 1110 Morges

### Technische Daten

Traktor:	Hersteller:	Lamborghini (Italien)		
	Art:	Blockbau		
	Typ:	R 603 DT		
	Typenschein Nr.:	CH 4482 09		
Motor:	Hersteller:	Lamborghini (Italien)		
	Art:	Diesel-4 Takt-Direkteinspritzung		
	Typ:	FL 1003/2		
	Bohrung / Hub:	100/120 mm		
	3 Zylinder, Hubraum	2827 cm <sup>3</sup>		
	Kühlung:	Luft		
	Ölinhalt:	7,5 Liter		
	Einspritzpumpe:	Bosch/Kolbenpumpe		
	Regler: mechanisch	– Bereich: 6 %		
	Elektrische Ausrüstung:	12 Volt		
Kupplung:	Zweifach-Trockenkupplung			
	Fusspedal für Fahrkupplung			
	Handhebel für Zapfwellenkupplung			
Getriebe:	12 Vorwärts- und 3 Rückwärtsgänge			
	Bauart: Synchronisiert			
	Geschwindigkeiten mit Pneu 12,4/11-32 AS und			
	2300 U/min am Motor			
	Vorwärts: 1,2 - 1,6 - 2,2 - 2,9			
	3,6 - 4,9 - 6,5 - 8,7			
	10,8 - 14,6 - 19,5 - 26,0 km/h			
	Rückwärts: 1,9 - 5,7 - 17,1 km/h			

Zapfwelle:	Art: Motor- und Wegzapfwelle
	Masse: 1 3/8" nach VSM 28450
	Betätigung: mit Handhebel unabhängig von Fahrkupplung
	Untersetzung: 3,65 (1969/540 U/min)

Hebevorrichtung:	Dreipunktaufhängung Kategorie 2
	Art: Regelhydraulik
	Öldruck: 160 atü, Fördermenge: 22,6 l/min, Ölinhalt: 7,2 l.

Hubkraft:	Maximale Hubkraft an der Ackerschiene in waagrechter Stellung der unteren Lenker:
	1250 kp

Bereifung: vorne	8,3/8-24 AS	hinten: 12,4/11-32 AS
Spurweite hinten:	1350 mm, verstellbar	Radstand: 2000 mm

Gewichte:	mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, betriebsbereit, ohne Fahrer
	vorn: 920 kp, hinten: 1160 kp, Total: 2080 kp

Lärmessung bei 2300 U/min am Motor:  
auf 7 m Abstand: 84 dBA  
auf Kopfhöhe des Fahrers: 91,5 dBA

Bodenfreiheit: 365 mm

Wendekreisradius: ohne Lenkbremse: 4,66 m

### Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min auf Normalzustand bezogen 45,1 DIN-PS. Bei der Drehzahl von 631 U/min wurde 51 DIN-PS ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 6 % bei ca. 74 % der Nenndrehzahl. Die Kupplungspunkte und Gestänge des Dreipunkt-Anbaues entsprechen der Kategorie 2 der ISO- und DIN-Norm.



# Traktoren-Schnelltest

FERRARI 76/45

Anmelder: R. Grunder und Co. AG, 1217 Meyrin

## Technische Daten

Traktor: Hersteller: Ferrari (Italien)  
Art: Blockbau  
Typ: 76/45  
Typenschein Nr.: CH 4251 01

Motor: Hersteller: Lombardini  
Art: Diesel-4 Takt-Direkteinspritzung  
Typ: LDA 673  
Bohrung / Hub: 95/95 mm  
3 Zylinder, Hubraum 2019 cm<sup>3</sup>  
Kühlung: Luft  
Ölinhalt: 4,5 Liter  
Einspritzpumpe: CIPA/Kolbenpumpe  
Regler: mechanisch – Bereich: 7 %  
Elektrische Ausrüstung: 12 Volt

Kupplung: Einscheiben-Trockenkupplung

Getriebe: 7 Vorwärts- und 3 Rückwärtsgänge

Bauart: Schubrad-Schaltung  
Geschwindigkeiten mit Pneu 9,5-20 AS und  
3000 U/min am Motor  
Vorwärts: 1,2 - 2,5 - 4,1  
4,9 - 10,2 - 16,5 - 22,6 km/h

Rückwärts: 2,3 - 4,9 - 7,8 km/h

Zapfwelle: Art: Getriebe- und Wegzapfwelle  
Masse: 1 3/8" nach VSM 28450  
Betätigung: Fußpedal (Fahrkupplung)  
Untersetzung: 4,8 (2591/540 U/min) und 3,29 (3000/911 U/min)

Hebevorrichtung: Dreipunktaufhängung Kategorie 1  
Art: Regelhydraulik  
Oldruck: 180 atü, Fördermenge: 8,4 l/min, Ölinhalt: 9,5 l.  
(nach Firmenangabe)

Hubkraft: Maximale Hubkraft an der Ackerschiene in waagrechter Stellung der unteren  
Lenker: 725 kp bei 570 mm Hub

Bereifung: vorne 9,5-20 AS hinten: 9,5-20 AS  
Spurweite hinten: 950 mm, verstellbar Radstand: 1300 mm

Gewichte: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung,  
betriebsbereit, ohne Fahrer  
vorn: 958 kp, hinten: 361 kp, Total: 1319 kp

Bodenfreiheit: 280 mm  
Lenkung: Knicklenkung  
Wendekreisradius: 2,66 m,

### Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min auf Normalzustand bezogen 35,3 DIN-PS. Bei der Drehzahl von 625 U/min wurde 35,7 DIN-PS ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 25 % bei ca. 73 % der Nenndrehzahl. Die Kupplungspunkte und Gestänge des Dreipunkt-Anbaues entsprechen mit Ausnahme von Hubhöhe, Länge der unteren Lenker und des oberen Anlenkpunktes der Kategorie 1 der ISO- und DIN-Norm.

## Leistung an der Zapfwelle \*

Drehzahl		Leistung DIN-PS	Treibstoffverbrauch	
Motor	Zapf- welle		I/h	g/PSh
U/min	U/min			
<b>A. Maximale Leistung</b>				
3000	625	35,7	10,1	234
<b>B. Leistung bei 540 U/min</b>				
2590	540	35,3	8,8	207
<b>C. Leistung bei 400 U/min</b>				
1920	400	27,6	6,3	188
<b>D. Teillast, 40 % von B</b>				
2590	540	14,2	4,2	246
<b>E. Teillast, 40 % von C</b>				
1920	400	11,3	3,0	219
<b>F.</b>				

\* Umgerechnet auf 760 mm Hg und 20 °C nach DIN 70020. Im praktischen Einsatz ist je nach Barometerstand (Höhenlage über Meer) und Lufttemperatur mit einer Minderleistung von ca. 5 bis 10 % zu rechnen.

Höchste Leerlaufdrehzahl 3200 U/min

